**9. Läkkäm meččäh! – Идем в лес!**

**Примерный сценарий проведения занятия.**

Обучающиеся отправляются «в лес», «собирают» ягоды и грибы, наблюдают за обитателями леса, встречают хозяина леса «мечянижанд», который учит их вести себя в карельском лесу.

**Цель занятия**.

Научиться распознавать и обозначать по-карельски предметы и явления, связанные с лесом. Освоить правила поведения в лесу. Научиться использовать в речи на карельском языке адекватный ситуации речевой репертуар. Получить представление о ритуалах, связанных с посещением леса.

**Примерный речевой репертуар.**

Pidadik sina kävydä mečäs? – Ты любишь ходить в лес?

Pidan. / En pida. – Люблю. / Не люблю.

Mängat muardʼah! – Пошли за ягодами!

Kävydik meččäh? – Mina kävyn meččäh. / En kävy meččäh. – Ты ходишь в лес? – Я хожу в лес летом. / Я не хожу в лес.

Läkkäm meččäh! – Идем в лес!

**Аудирование.**

Наименования деревьев, животных, ягод, грибов на карельском языке в рассказе преподавателя о карельском лесе.

**Чтение.**

Подписи к рисункам и фотографиям.

**Говорение (образцы монолога).**

Перечисление и характеристика деревьев, животных, ягод, грибов на карельском языке: Tämä om … .

Заговор при входе в лес.

**Говорение (образцы диалогов).**

1.

– Pidadik sina kävydä mečäs?

– Pidan. / En pida.

*– Ты любишь ходить в лес?*

*– Люблю. / Не люблю.*

2

– Kävydik meččäh?

– Mina kävyn meččäh. / En kävy meččäh.

*– Ты ходишь в лес?*

*– Я хожу в лес летом. / Я не хожу в лес.*

3:

– Läkkäm meččäh!

– Läkkäm!

*– Идем в лес!*

*– Идем!*

**Письмо.**

Названия животных, деревьев под рисунками в рабочей тетради.

**Фонетика.**

Дифтонги в карельских словах.

**Грамматика.**

Повествовательное предложение, предикативная конструкция: Tämä om ... Вопросительное предложение: Mii tämä om? Вопросительная частица -ik?: Kävydik meččäh? Побудительное предложение: Läkkäm meččäh! Вопросительные местоимения и слова: mii? Глагол связка olda, спряжение глагола (утвердительные и отрицательные формы презенса, 3 л. ед.ч.): om. Спряжение глагола pitää, утвердительные и отрицательные формы 1 и 2 лица ед.ч.: Pidan. / En pida. Спряжение глагола kävydä, утвердительные и отрицательные формы 1 и 2 лица ед.ч.: Kävyn. / En kävy.

**Лексика.**

Лес, духи леса, деревья в лесу

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| mecc, mečče | [мецц, мечче] | лес |
| meččähine | [меччяхинэ] | леший |
| mečänižand | [мечян-ижанд] | хозяин леса, дух леса |
| mändy | [мяндю] | сосна |
| kuuzi | [куузи] | ель |
| koivu | [койву] | береза |
| lepp, leppe | [лепп, леппе] | ольха |
| huab, huabe | [хуаб, хуабэ] | осина |
| pihlʼ, pihle | [пихль, пихле] | рябина |
| kadai | [кадай] | можжевельник |

Охота, дикие животные.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| mečuida | [мечуйда] | охотиться |
| meččenik, meccnik | [мечченик, меццник] | охотник |
| kondii | [кондии] | медведь |
| hirvi | [хирви] | лось |
| reboi | [рэбой] | лиса |
| hukk, hukke | [хукк, хуккэ] | волк |
| dʼänöi | [дянёй] | заяц |
| orav | [орав] | белка |
| dʼoučen | [дёучен] | лебедь (запрещено убивать) |

Ягоды.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| muardʼ | [муардь] | ягода |
| buol | [буол] | брусника |
| garbal | [гарбал] | клюква |
| komše | [комшэ] | лукошко |
| mandžoi | [манджой] | земляника |
| muštʼoi | [муштёй] | черника |
| muurʼoi | [муурёй] | неспелая морошка |
| vagoi | [вагой] | малина |
| olda muardʼas | [олла муардяс] | собирать ягоды |
| keräta muardʼad | [керята муардяд] | собирать ягоды |

Грибы.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| griba | [гриба] | гриб (трубчатый) |
| koirangriba | [койран-гриба] | поганка («собачий гриб») |
| oroi | [орой] | боровик\_ подосиновик |
| koivoi | [койвой] | подберезовик  |
| sien | [сиэн] | гриб (пластинчатый) |
| kerata sient  | [керата сиэнт] | собирать грибы  |

**Культура и традиции.**

Роль леса в жизни карелов. Рубка деревьев в лесу для строительства дома. Лесные дороги и тропы, ведущие из селения в селение. Пожоги в лесу для сеяния репы и зерновых. Заготовка ягод и грибов в лесу. Лесные покосы и пастбища для животных. Охота в лесу.

Сакральное отношение карелов к лесу. Запрет свистеть, шуметь, спорить, «обижать» деревья в лесу. Запрет ходить по лесу с распушенными волосами (можно заболеть mečännenä, букв. «лесным носом»). Почитание отдельных деревьев – можжевельника, березы, ольхи, сосны. Еловый лес как символ смерти, иного мира. Способность ели и осины отнимать у человека его жизненные силы. Способность сосны и березы давать человеку силы и жизнеспособность. Использование ольхи для борьбы с нечистой силой. Применение рябины в различных обрядах и ритуалах. Можжевеловые рощи как обиталище хозяина леса, с которым могли общаться только знахари. Карсикко (люд. karzikko) на сосне или ели – вид культового почитания деревьев, повсеместно распространенный у карелов, культовые деревья с обрубленными сучьями или верхушками для обозначения мест захоронений, перекрестков дорог, мест хорошего улова и удачной охоты.

Культовое почитание зверей и птиц. Лебедь – священная птица, запрет на убийство лебедя и поедание его мяса. Почитание медведя, запрет на употребление медвежатины в пищу (считалось, что от медведя произошел человеческий род). Обряд охоты на медведя – тотемного предка, медвежья свадьба.

Духи – хозяева леса, духи леса, на богатства которых человек постоянно покушался. Конец вспаханной земли как граница между пространством, освоенным человеком, и чуждым ему лесным локусом. Запрос разрешения у лесных духов на посещение леса. Божества леса Тапио и Хийси (характерно в большей степени для северных карелов). Стол Тапио – низкорослая раскидистая елочка или можжевельник, ветки которых на уровне стола росли в стороны, параллельно земле, или сосна с обрезанной верхушкой, разрастающаяся в стороны. Оставление на столе Тапио даров духам-хозяевам леса. Явление леших человеку в лесу в образе высоких мужчин в черных шинелях с блестящими желтыми пуговицами, черных сапогах и островерхих шапках. Запрет на посещение леса в праздники, по воскресеньям и после захода солнца, чтобы не встретиться с хозяином леса, болезнь или похищение человека лесными духами как кара за нарушение запретов. Боязнь попасть в лесу на невидимый след хозяев леса и заблудиться. Способы выхода из параллельного мира лесных духов (прочитать молитву или выругаться, вытряхнуть и перевернуть одежду, переодеть сапоги с одной ноги на другую). Заговор на благополучное пребывание в лесу: ”Muamo – syöttäi, blahoslovi, i kačo i vardoiče minud mečäs...” – «Мать-земля-кормилица, благослови, и смотри, и береги меня в лесу…».

**Методические рекомендации.**

Использовать рабочую тетрадь «Карелы-людики», а также Интернет-сайт поддержки курса. Провести мастер-класс по сбору грибов и ягод (съедобные-несъедобные). Провести конкурс на лучшее «изображение» лешего и т.п.

**Самостоятельная работа.**

Обучающиеся описывают по-карельски «свой» лес (деревья, животных, птиц, ягоды, грибы, обитающих в лесу лесных духов и т.д.).